

1 Opis usługi i warunki jej świadczenia

- 1.1 Niniejsze warunki świadczenia usługi dotyczą świadczonej obecnie pod adresem ePerehdytys.mmg.fi przez Suomen Rakennusmedia Oy („Usługodawca”) usługi software’owej ePerehdytys, oraz przekazywanych zamawiającemu („Zamawiający”) uzyskiwanych w ramach tej usługi raportów.
- 1.2 Przedmiotem umowy jest zgodna z właściwym opisem, utrzymywana w sieci usługa software’owa („Usługa”), obejmująca wdrażanie i instruktaż pracowników w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy. W ramach Usługi każdy pracownik Zamawiającego przed podjęciem pracy na budowie będzie mógł skorzystać ze świadczonego w zrozumiałym dla siebie języku (fiński, szwedzki, angielski, estoński, łotewski, litewski, polski, rosyjski), działającego w sieci narzędzia („e-Perehdytys”), służącego zapoznawaniu załogi z kwestiami BHP.
- 1.3 Pozytywne zaliczenie wdrożenia z BHP przez pracownika zostaje zarejestrowane na platformie edukacyjnej eOppimislusta. Zaświadczenie o zaliczeniu wdrożenia z BHP ePerehdytys obowiązuje jednorazowo przez okres 12 miesięcy na wszystkich budowach w Finlandii. Po tym okresie konieczne jest ponowne podejście do ePerehdytys w ramach Usługi. Usługa obejmuje także informacje m.in. na temat wyników, które to dane są dostępne w czytelnej i praktycznie przydatnej formie („Raporty”). Informacje o przeprowadzonych z wynikiem pozytywnym szkoleń BHP ePerehdytys przekazywane są automatycznie z platformy eOppimislusta do fińskiego rejestru umiejętności wykonawców (Suomen Tilaajavastuun Taitorekisteri), z którego strony trzecie mają możliwość pozyskiwania danych dotyczących uzyskanych przez Użytkownika wyników ePerehdytys, co następuje bądź poprzez zapoznanie się z treścią fińskiej karty pracownika Valttikortti za pośrednictwem odpowiedniej kompatybilnej z systemem Valttikortti aplikacji, bądź poprzez pozyskanie informacji z ePerehdytys poprzez interfejs bezpośrednio z rejestru umiejętności Taitorekisteri. W dalszej części tekstu warunki te określa się jako „Warunki”, klienta określa się jako „Zamawiającego”, umowę zlecenia jako „Zamówienie”, natomiast całość umowy, w której podmioty te występują, określa się jako „Umowę”.

2 Korzystanie z usługi

- 2.1 Zamawiający można zamawiać Usługę dla swoich pracowników za pośrednictwem utrzymywanego przez STV serwisu Ilmoita.
- 2.2 Każdy korzystający z Usługi („Użytkownik”) jest w pierwszej fazie informowany o konieczności zidentyfikowania się w rejestrze Suomen

Tilaajavastuu Oy („STV”). Po prawidłowym zidentyfikowaniu się, Użytkownik wraz ze swoimi identyfikatorami zabezpieczającymi wraca do Usługi.

- 2.3 Każdy Użytkownik winien przy pierwszym logowaniu się do Usługi zaakceptować warunki korzystania z niej, oraz wyrazić zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych do związanych z Usługą celów. Akceptacja warunków i zgoda na przetwarzanie danych następują w formie elektronicznej. Zamawiający informuje Użytkownika, że dotyczące Użytkownika informacje będą mogły być przekazane partnerom Usługodawcy, w tym do prowadzonego przez STV systemu kart pracowniczych Valttikortti i do rejestru umiejętności Taitorekisteri, skąd będą one mogły być przekazywane dalej stronom trzecim zgodnie z obowiązującym prawem oraz z warunkami użytkownika rejestru umiejętności Taitorekisteri i oświadczeniem o ochronie danych. Przykłady takich stron trzecich to firma zamawiającego, główny wykonawca działający na wspólnie realizowanej budowie, lub inwestor, a informacje te mogą im być przekazywane w związku z wymogiem spełnienia obowiązków przewidzianych prawem i wynikających ze zobowiązań umownych, bądź w związku z koniecznością zapewnienia przestrzegania należytych standardów BHP. Usługodawca może powiadomić Użytkownika o fakcie wygaśnięcia aktualnego certyfikatu drogą sms-ową.
- 2.4 Zamawiający ponosi ze swej strony odpowiedzialność za przestrzeganie w toku korzystania z Usługi obowiązujących przepisów prawa i przepisów administracyjnych, ze szczególnym uwzględnieniem przepisów i praktyki administracyjnej dotyczących przetwarzania danych osobowych. Zamawiający ponosi odpowiedzialność za prawidłowe poinstruowanie swoich Użytkowników oraz za zobowiązanie się przez nich do przestrzegania warunków podanych w 2.2 i za wydanie przez nich niezbędnych zgód.
- 2.5 Zamawiający ani Użytkownik nie mają prawa cedowania prawa do korzystania z usług bądź zawartej ewentualnie w związku z Usługą umowy na stronę trzecią bez zgody Usługodawcy.
- 2.6 Jeżeli Zamawiający lub Użytkownik naruszy któryś z zapisów Umowy, Usługodawca może na przykład tymczasowo odłączyć loginy użytkownika na okres do wyjaśnienia nieprawidłowości i / lub rozwiązać umowę.
- 2.7 Zamawiający zapewnia, że pozyskał od swoich pracowników zgody na przetwarzanie ich danych osobowych i na ich przekazywanie w ramach Usługi w zakresie opisanym w oświadczeniu o rejestrze STV.

3 Opłaty z tytułu usługi

- 3.1 Zamawiający będzie płacił Usługodawcy

wynagrodzenie obliczane w zależności od liczby złożonych zamówień na ePerehdytys lub raportów, określone w Zleceniu. Ceny ewentualnych innych świadczonych przez Usługodawcę usług określone będą w oparciu o obowiązujący cennik.

- 3.2 O ile w Zamówieniu nie stwierdzono inaczej. Płatności regulowane będą comiesięcznie następnie, w zależności od liczby złożonych w danym okresie rozliczeniowym zamówień na szkolenia ePerehdytys. Ewentualne inne płatności należy fakturować po realizacji usług, lub w oparciu o osobną ofertę.
- 3.3 Warunki płatności faktur: 14 dni netto. Odsetki za zwłokę naliczane będą zgodnie z ustawą o odsetkach. Podane ceny nie zawierają podatku VAT, który będzie dodawany do wszystkich cen. Usługodawcy przysługuje prawo do modyfikowania cen poprzez powiadomienie o tym Zamawiającego w formie pisemnej z zachowaniem przynajmniej trzymiesięcznego wyprzedzenia przed wejściem w życie nowych cen. Jeśli Zamawiający nie akceptuje podwyżki cen, Zamawiającemu w ciągu 30 dni od daty zawiadomienia o zmianie cen przysługuje prawo rozwiązania Umowy, co następuje w dniu planowanego wejścia w życie nowych cen.
- 3.4 Usługodawca może podzlecić STV fakturowanie za Usługę. Fakturowanie Zamawiającego za prawo do korzystania z Usługi następuje corocznie, z góry. Pierwsze fakturowanie następuje z końcem miesiąca kalendarzowego, w którym zamówiono pierwszy kurs ePerehdytys dla pracownika. Zamówienie Usługi pozostaje w mocy tymczasowo, do chwili wycofania pracownikowi przez Zamawiającego prawa korzystania z Usługi w usłudze Ilmoita STA. Fakturowanie z tytułu kolejnego okresu 12-miesięcznego następuje po roku od dnia pierwszego zlecenia.

4 Wsparcie, utrzymanie i inne usługi

- 4.1 Określona w Zleceniu płatność za Usługę zawiera, bez żadnych dodatkowych opłat, zgodne ze standardowym sposobem postępowania świadczone przez Usługodawcę usługi zabezpieczenia danych, kopii zapasowej i wsparcia, jak również utrzymanie narzędzi programistycznych w wykorzystywanym przez Usługodawcę środowisku.
- 4.2 Usługodawca ponosi odpowiedzialność za prawidłowe funkcjonowanie Usługi oraz przeprowadza w zwykłych godzinach pracy analizy i naprawy ewentualnych zakłóceń jej funkcjonowania. Do analizy zakłóceń działania Usługi należy przystępować bez nieuzasadnionej zwłoki – o ile Usługodawca powziął informację o takim zakłóceniu w zwykłych godzinach pracy.
- 4.3 Usługi wsparcia obejmują świadczone drogą telefoniczną i e-mailową wsparcie na rzecz użytkownika, świadczone w zwykłych godzinach

pracy Usługodawcy, tj. of 9 do 17 (pon-pt, z wyłączeniem przypadających w dni powszednie świąt).

- 4.4 Usługodawcy przysługuje też prawo do tymczasowego zablokowania dostępu do Usługi Zamawiającemu i / lub Użytkownikowi, jeśli byłoby to niezbędne w związku z koniecznością zapewnienia właściwego działania Usługi.

5 Prawa niematerialne

- 5.1 Związane z Usługą prawa autorskie i inne prawa niematerialne pozostają przy Usługodawcy (lub jego licencjodawcy). Główny zamawiający, Zamawiający i / lub Użytkownik uzyskuje jedynie ograniczone prawo korzystania z Usługi, określone Umową i obowiązującymi prawami użytkownika. Zamawiającemu przysługuje prawo do korzystania z opracowanych w oparciu o Usługę Raportów w zakresie swojej wewnętrznej działalności w związku z optymalizacją usługi.

6 Poufność i ochrona prywatności

- 6.1 Strona zobowiązuje się zachować poufność w odniesieniu do wszystkich powziętych od innej strony w związku z Umową lub pozyskanych w związku z korzystaniem z Usługi tajemnic firmowych lub handlowych oraz do powstrzymania się od wykorzystywania ich w sposób inny niż określono to w opisie usługi, czyli do prawidłowego korzystania z niej. Strony zobowiązują się do właściwego przestrzegania zasad ochrony prywatności, z zachowaniem właściwych i ustalonych w branży praktyk w zakresie przetwarzania danych.
- 6.2 Zobowiązanie do zachowania poufności nie dotyczy jednak treści i informacji: (a) ogólnie dostępnych lub mających charakter publiczny, bądź które nabrały charakteru publicznego w sposób inny niż wskutek naruszenia przez stronę zapisów umowy lub wskutek innego zaniedbania, (b) powziętych przez stronę od strony trzeciej bez zobowiązania do zachowania poufności, (c) pozostających w dyspozycji strony przed ich pozyskaniem od innej strony, a nieobjętych zobowiązaniem do zachowania poufności, lub (d) wytworzonych przez stronę we własnym zakresie.
- 6.3 O ile nie zostaną zawarte osobne uzgodnienia dotyczące zwrotu materiałów, informacja poufna podlega zniszczeniu wraz ze wszystkimi kopiami z chwilą wygaśnięcia Umowy, lub w wypadku, jeżeli strona zwróci się z wnioskiem o to w formie pisemnej jeszcze w czasie obowiązywania Umowy. Określony niniejszym punktem obowiązek zachowania poufności pozostaje w mocy przez okres obowiązywania Umowy i przez 24 miesiące po jej wygaśnięciu.

7 Czas trwania i zakończenie obowiązywania Umowy

- 7.1 Umowa wchodzi w życie z chwilą podpisania przez obie strony Zamówienia.
- 7.2 Usługodawcy przysługuje prawo scedowania niniejszej Umowy wraz ze wszelkimi wynikającymi z niej prawami i obowiązkami w razie przekazania działalności gospodarczej lub innych podobnych działań dotyczących formy funkcjonowania firmy na rzecz takiej strony trzeciej, która kontynuować będzie określoną w Umowie działalność. O ewentualnej cesji powiadamia się Zamawiającego pisemnie. Ponadto Usługodawcy przysługuje prawo do scedowania na stronę trzecią przysługujących mu w oparciu o Umowę wierzytelności.
- 7.3 Umowa zawierana jest każdorazowo na okres 12 miesięcy i podlega automatycznemu przedłużaniu na kolejne okresy 12-miesięczne, jeśli żadna ze stron nie wypowie jej z zachowaniem formy pisemnej najpóźniej na trzy miesiące przed terminem wygaśnięcia danego okresu obowiązywania.
- 7.4 Przedstawiona wyżej procedura rozwiązywania Umowy dotyczy także, w mającym zastosowanie zakresie, innych świadczonych przez Usługodawcę usług, realizowanych w okresach obowiązywania Umowy. Z chwilą wygaśnięcia Umowy zrealizowane już opłaty z tytułu prawa użytkowania oraz inne wypłacone ewentualnie z wyprzedzeniem opłaty nie podlegają zwrotowi.
- 7.5 Poza opisanym w treści punktu 2, strona może również rozwiązać umowę bez obowiązku przestrzegania okresu wypowiedzenia, jeśli druga strona narusza warunki niniejszej Umowy i nie naprawia tych naruszeń w ciągu 30 dni od momentu otrzymania pisemnego wezwania do ich naprawienia.
- 7.6 Jeżeli Zamawiający nie opłaci wynikającej z niniejszej umowy i przeterminowanej już faktury, Usługodawca ma prawo zaprzestania świadczenia Usługi na rzecz Zamawiającego do chwili pełnego uregulowania płatności.
- 7.7 Usługodawca ma prawo nadzorować sposób korzystania z Usługi w celu zapewnienia zgodności tego procesu z Umową.

8 Ograniczenie odpowiedzialności

- 8.1 W wypadku, jeśli z niniejszego stosunku umownego lub wynikającego z niego korzystania z Usługi Zamawiający lub Użytkownik poniosą szkodę w zakresie związanym z usługami płatnymi, Usługodawca ponosić będzie odpowiedzialność za szkody wyrządzone w sposób niezamierzony tylko do wysokości szkody bezpośredniej. W każdym wypadku wysokość sumy odpowiedzialności ograniczona będzie do

sumy również opłatom wpłaconym przez Zamawiającego na rzecz Usługodawcy w oparciu o Umowę w przeciągu poprzednich 12 miesięcy, z odliczeniem podatku VAT. Usługodawca nie odpowiada za ewentualnie poniesione przez Zamawiającego szkody pośrednie lub niebezpośrednie. W odniesieniu do usług bezpłatnych Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za poniesione przez Zamawiającego lub Głównego zamawiającego szkody bezpośrednie, pośrednie ani niebezpośrednie. Usługodawca nie odpowiada za prawdziwość ani wiarygodność informacji podawanych w Usłudze lub pozyskiwanych za jej pośrednictwem, ani też za jakość towarów lub usług będących przedmiotem realizowanych za pośrednictwem Usługi transakcji, ani za prawidłowość dotyczących ich informacji.

9 Właściwa jurysdykcja i prawodawstwo

- 9.1 Umowa i Usługa podlegają prawu Finlandii, za wyjątkiem przepisów dotyczących wyboru właściwej jurysdykcji. Ewentualne spory rozstrzygać będzie Sąd Rejonowy w Helsinkach w oparciu o prawo fińskie.